



Guía Docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Inglés Científico-Técnico	Código	613G03028	
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Terceiro	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Lyons , Aoileann Judith	Correo electrónico	aoileann.lyons@udc.es	
Profesorado	Lyons , Aoileann Judith	Correo electrónico	aoileann.lyons@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Estudo de textos en lingua inglesa de diferentes ámbitos da ciencia e a tecnoloxía Consolidación de competencias C1.			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título
A1	Coñecer e aplicar os métodos e as técnicas de análise lingüística e literaria.
A2	Saber analizar e comentar textos e discursos literarios e non literarios utilizando apropiadamente as técnicas de análise textual.
A6	Ter un dominio instrumental avanzado oral e escrito da lingua inglesa.
A9	Elaborar textos orais e escritos de diferente tipo en lingua galega, española e inglesa.
A11	Ter capacidade para avaliar, analizar e sintetizar criticamente información especializada.
A12	Coñecer os principios teóricos básicos da tradución directa e inversa e ser capaz de poñelos en práctica.
A16	Ter un coñecemento avanzado das literaturas en lingua inglesa.
A18	Dominar a gramática da lingua inglesa.
A20	Coñecer a variación lingüística da lingua inglesa.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B2	Manexar ferramentas, programas e aplicacións informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B8	Apreciar a diversidade.
B9	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe			Competencias / Resultados do título
Capacidade de aplicar os coñecementos á práctica. Dominio instrumental da lingua.	A2	B1	C6
	A6		C8
	A20		



Ser críticos e capaces de resolver problemas	A1	B8 B9	C6
Expresarse en idioma estranxeiro. Valorar a importancia da aprendizaxe e a innovación tecnolóxica	A6 A18	B2 B3 B6 B7	C3
Coñecemento avanzado da lingua inglesa, oral e escrita	A6 A9 A11 A12 A16 A18	B4	

Contidos	
Temas	Subtemas
1. Características do discurso especializado: ESP e EST	1.1. Trazos xerais 1.2. Características gramaticais: morfoloxía e sintaxe 1.3. Características léxicas: vocabulario específico 1.4. Características textuais: coherencia e cohesión
2. Redacción científica	2.1. Paráfrase 2.2. Resumos 2.3. Sistema de citación
3. Textos científicos e técnicos de diversos tipos	3.1. Comprensión lectora 3.2. Comprensión auditiva 3.3. Tradución
4. Presentación oral de temas científicos ou técnicos	4.1. Divulgación científica 4.2. Estratexias de comunicación efectiva

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	14	25	39
Seminario	A1 A2 A6 A11 A18 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C3 C6	7	15	22
Presentación oral	A6 A9 A12 A18 B2 B3 B4 B7 B9	4	20	24
Proba mixta	A1 A2 A11 A12 A18 B1 B2 B3 B7 B9 C6	2	0	2
Portafolios do alumno	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	4.5	20	24.5
Atención personalizada		1	0	1

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado



## Metodoloxías

Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Clases sobre gramática, léxico e organización do discurso científico-técnico
Seminario	Realización, discusión e corrección de actividades relacionadas con diversos aspectos do inglés científico-técnico
Presentación oral	Exposición oral dun tema científico de modo divulgativo
Proba mixta	Exame final na data oficial no que o alumnado amosará o seu coñecemento dos contidos do curso e o seu dominio das destrezas estudadas e practicadas.
Portafolios do alumno	Glosario e exercicios relacionados coa elaboración, organización, comprensión e tradución do discurso técnico.

## Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Seminario	O alumnado de matrícula parcial e/ou con dispensa académica realizará os traballos e tarefas de forma individual, con entregas nas datas marcadas polo docente, e terá atención personalizada no horario de titorías, para aclarar dúbidas sobre os traballos e tamén sobre o marco teórico e práctico da materia.

## Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Proba mixta	A1 A2 A11 A12 A18 B1 B2 B3 B7 B9 C6	Selección de exercicios similares aos realizados durante o curso para avaliar o aprendido.	50
Presentación oral	A6 A9 A12 A18 B2 B3 B4 B7 B9	Exposición oral sobre un tema científico	25
Portafolios do alumno	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	Glosario e tarefas presenciais	25
Outros			

## Observacións avaliación



Para superar a materia, a suma da proba mixta final, a presentación oral e o portafolios deberá ser 5 sobre 10, tendo en conta que a cualificación mínima proba mixta final deberá ser de 4 puntos sobre 10.

Calquera falta de honradez académica (plaxio, copiar en exames, utilización indebida de IA, etc.) penalizarase coa cualificación de 0 (Suspenso) na convocatoria (1ª e 2ª oportunidades), de acordo co establecido no artigo 11, 4b do "Regulamento disciplinar do estudantado da UDC". Para detectar o plaxio poderás usarse a aplicación Turnitin, que reconece traballos previamente presentados nesta ou noutras universidades, incluso do mesmo estudante.

Aplicarase unha penalización do 25% sobre a cualificación final de traballos e actividades se estes son entregados fóra de prazo sen causa xustificada (máximo retraso: 5 días).

Os/as alumnos/as que non se presenten o día da proba de xaneiro ou xullo acadarán a cualificación de NP, se non entregaron a presentación oral ou o portafolios.

**AVALIACIÓN XULLO:** Os/as estudantes que non teñan acadado un 4 na proba mixta (aínda que a nota media sexa superior a 5) terán que ir á oportunidade de xullo, na que poderán recuperar as partes suspensas segundo a seguinte distribución de porcentaxes: proba mixta (50%), presentación oral (25%) e tarefa equivalente ao portafolios (25%). Se publicarán instrucións específicas para esta oportunidade ao rematar o cuatrimestre.

O alumnado que se presente á convocatoria adiantada de DECEMBRO avaliarase segundo as normas especificadas para a oportunidade de xullo.

**Alumnado con dispensa:** O alumnado matriculado a tempo parcial e que teña concedida unha dispensa académica, tal e como establece a Normativa desta universidade, poderá ser avaliado en calquera das dúas oportunidades seguindo os mesmos criterios da segunda oportunidade de xullo.

**Atención á diversidade:** A materia poderá ser adaptada ao estudantado que precise da adopción de medidas encamiñadas ao apoio á diversidade (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaxe ou relacionada coa saúde mental). De ser o caso, deberán contactar cos servizos dispoñibles naUDC/no Centro: nos prazos oficiais estipulados de maneira previa a cada cuatrimestre académico, co a Unidade de Atención á Diversidade (<https://www.udc.es/cufie/ADI/apoioalumnado/>); no seu defecto, coa Titora ADI da Facultade de Filoloxía (no seguinte enderezo electrónico: [pat.filoloxia@udc.gal](mailto:pat.filoloxia@udc.gal)).

**Igualdade de xénero:** Nesta materia usarase linguaxe non sexista, utilizarase bibliografía de autores y de autoras e propiciarase a intervención en clase de alumnos e alumnas por igual. Do mesmo xeito, procurarase identificar e modificar prexuízos e actitudes sexistas así como fomentar valores de respecto e igualdade. No caso de detectarse situacións de discriminación por razón de xénero, proporanse accións e medidas para corrixilas.

## Fontes de información

<b>Bibliografía básica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brieger, Nick and Alison Pohl (2007). Technical English Vocabulary and Grammar. Summertown Publishing</li> <li>- García Mayo, Pilar (2000). English for specific purposes discourse analysis and course design. Universidad del País Vasco</li> <li>- Luttkhuizen, Frances M. (2001). English for specific academic purposes health sciences. Barcelona : Edicions Universitat de Barcelona</li> <li>- Paltridge, Brian; Starfield, Barbara (2013). The handbook of English for specific purposes. Boston: Wiley-Blackwell</li> <li>- Vaclavik, Jaroslav (1989). Scientific and technical English. Verlag der Fachvereine an den schweizerischen Hochschulen und Techniken</li> <li>- Webber, Martin (1985). Elementary technical English. Nelson</li> <li>- Wellman, Guy (1989). English Wordbuilder: Vocabulary Development and Practice for Higher-level Students. Oxford: Heinemann</li> <li>- Zabielska, Magdalena, ed. lit.; Wasikiewicz-Firlej, Emilia, ed.; Szczepaniak-Kozak, Anna, ed. (2015). Discourses in Co(n)text: The Many Faces of Specialised Discourse.. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing</li> </ul>
<b>Bibliografía complementaria</b>	Collazo, J.L. 1980. Diccionario Enciclopédico de Términos Técnicos Inglés Español Español Inglés (3Vol.). New York: McGraw and Hill

## Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente



Materias que se recomenda cursar simultaneamente
Materias que continúan o temario
Observacións

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías